



# Polsnus

September 7, 2009 Nordahl Grieg Leikarring  
Vol. 13, no. 2 og Spelemannslag – NGLS

## ANNOUNCING ANNUAL GENERAL MEETING (AGM):

The Annual General Meeting (AGM) will be held at 2:00PM on Sunday, September 27, 2009 at the home of Anne Huberman & Greg Goodhue. Their address is (maps below): 751 Salt Lake Drive, San Jose, CA 95133.

We will have a pot-luck dinner after the AGM. Please bring what you would most like to share with everybody.

## BOARD MEETING ANNOUNCEMENT:

There will be a Board Meeting on Wednesday, the 16<sup>th</sup> of September, 2009 at 6:30pm at the Masonic Hall in Mountain View immediately before dancing.

All members are welcome at the board meeting.

## MESSAGE FROM OUR PRESIDENT:

The GM is coming up on Sunday September 27<sup>th</sup>. It will start at 2PM at Anne Huberman & Greg Goodhue's home. We will have interim reports presented by the business directors, the treasurer, and the membership committee. A potluck will follow, so bring your favorite dish.

Anne Huberman, President

## The AGM Agenda

1. Call meeting to order
2. Approve minutes from last meeting
3. Membership committee report: Meg, Tom, Ginny H., Bill. Provisional, LOA, drop outs, vote on new members.
4. Artistic Directors' report: Tom & Meg
5. Music Director's report: Bill

6. Business Managers' report: Greg & Anne
7. Property Manager's report: Zena
8. Barneleikarring report: Ginny
9. Alta Stevne: Zena
10. Auditors' report
11. Treasurer's report: Mike Block.
12. Proposed Budget
13. Election of Officers 2009 – 2010
14. Selection of Auditor
15. Selection of Nominating Committee
16. Selection of representatives to the NCS
17. Old business
  - a. Cultural skills
  - b. Phone book/roster
  - c. Marketing
  - d. Ålesund in 2010
  - e. Santa Cruz Scandinavian Group

f. Non-profit Corp. for NGLS

g. Grants

18. New Business

a. General Meeting date spring 2010

---

## MESSAGE FROM OUR ARTISTIC DIRECTORS

Reflecting on our events this year and our membership, we can be proud of what we have accomplished. Despite rising gas costs, we have attended events in a wide geographical area to match requests. Our presence on the web has aided requester in finding us. Our fun-filled performances have generated the word-of-mouth reputation that is invaluable.

Our adaptation skills have assisted us in performing in large and small groups according to the volunteers available. We have met the challenges and they include ourselves.

We directors can provide weekly programs for training as well as be ready to include newcomers and visitors. As we have learned in the past, all members assist in welcoming each person and partnering them through dances and asking their opinion; this helps us

recognize and adapt to differing adult learning styles. Although our goal is to encourage dancers to self-initiate by hearing music, inviting a partner, choosing a dance that could match, and starting dancing, I recognize that we are all working towards that goal from different levels.

Here are some guidelines we try to follow as we prepare the year and the weekly meetings.

1) Plan the evening with a dance list and a request list. Use a signboard!

2) Include some dance teaching every week with a theme or choreography in mind.

Often our plans for an upcoming performance is determined by the number of performers available and that is fine, but limits the thematic approach accordingly.

3) Include some mixers or gammeldans to encourage change of partners as we do in the dance teaching.

4) Present the historical and/or cultural significance of a dance as points of interest and include a geographical reference when possible. These will help in preparing introductory remarks when we perform as well.

5) Have some evenings planned as a party and include more friends and family.

Meg Laycock & Tom Sears

---

## MESSAGE FROM OUR TREASURER:

By Michael Block

The financial year past has been a notable one, with land, property, and stock values declining. Glad to say: "that ain't the way it is with the NGL&S." Our financial year has been a profitable one, with two performance checks outstanding as of the publishing of this article. As I said last year, this year we should be considering how to spend the money more than concentrating on making more. After all, we are supposed to be non-profit and spend the money on our reason to exist.

Last year I gave you charts and graphs to enliven your visual enjoyment of this publication, but I have switched to Microsoft Vista with a new laptop and cannot duplicate last year's feat, try as I might. Oh, well, we all know computers!

Full financial figures will be available at the AGM after the auditors get their way with my books. So, if you

wish to know how well we have done, you will have to attend the meeting. Officers: don't forget the board meeting coming up soon and bring your proposals for next year's budget with you.

See you at the meetings.

Your treasurer, Mike Block

---

## **BARNELEIKARRING NEWS**

### **BARNELEIKARRING**

The Barneleikarring held a Dance Workshop in February with crafts, song dances, regular dancing with a pizza lunch. In March and April practice for the Norway Day Festival took place. The group participated on Saturday at Norway Day and following that a performance at Vigeland's 17th of Mai celebration. We rounded out the year after meeting in June at the hall with an ice cream bonanza. We are currently looking forward to our start-up on Sept. 13th.

Thank you to all who have helped this year.

Ginny Hansen, Director-at-Large-Barneleikarring & Mette Hellested

---

## **TOM SEARS: TRIP TO NORWAY:**

Tom Sears reporting from Geilo, Norway from the June 2009 Norges Mesterkapp i Folkemusikk: Rorosfolkedanslaget danced lagdans (team dance) at the Norges Mesterkapp i Folkemusikk and had great fun.

Roros has two teams and 43 teams danced. One of the Roros teams placed fourth. Perhaps the simultaneous cartwheel while the next two men were trading their partners influenced the presentation. I believe the fun shows.

Ruth Sylte is here and blogging on her website [Multemusic.com](http://Multemusic.com). Multe as you probably realize is the Norsk for cloudberry and the jam of it is sold as hjortron sylte at Ikea in the food dept. Ruth had a tight schedule of interviewing and filming dancers, including Ulf Arne Johannessen.

Our friend and presenter at Alta Camp Norge Stemne, Ulf Arne Johannessen, danced Halling, Hallingspringar and his team lagdans for a very busy NM. Earlier in March, Ulf Arne performed a children's play with music in Roros as part of Winterfestspil. Den Lisle Prins, The Little Prince, was performed by 2 musician

artists and a sound man with the construction of a "monoplane" onstage in under 45 minutes

Hello from Mikkel Thompson and Per. They drove about 10 hours to get here from Stockholm. Mikkel was working with our Calgary, Alberta friends and their 20 visitors to arrange recording sessions, workshop leaders for upcoming late September events in Canada. We look forward to his return for the Alta Camp Norge Oct.31-Nov.2!

Margot Sollie returns all your greetings. We are staying at some great cabins at Bardola very close in walking distance to all the venues.

The weather was fine and the food in the food tent was delicious. Salmon and meat dishes were available most every day until sold out in the evenings. There were band offerings in the 3 performance spaces and the food tent in the evenings.

Hilde Kirkeboen played Hallingspringar on her hardingfele in the evenings and celebrated her first CD out now, Tjednbalen. Each night there was a CD premiere/debut at hotels in the area.

Olav Luksengaard Mjelva started as an accomplished

Rørspols player, attended Rauland Academy and learned the hardingfele so well that he played at Springdans Northwest for Ulf Arne Johannessen when he taught Hallingspringar there 3 years ago. The prize for participants was a CD of tunes from Røros and Hallingdal played by Olav L. Mjelva

So we were dancing every night , of course.

As tourists, we shopped at the knife factory and the axe factory! I missed the ski lift this year.

The Rørosfolkedanslag remembers with appreciation the NGLS participation in the 2005 Landskappleiken in Røros with volunteer time and especially our chair setup and take-down in the big Idrettshall. John's homemade red Merlot was memorable as well at the after party.

---

### Article on: **kulturnett.no**

Reminder from the prior Polsnus: The web site kulturennett.no is a treasure of information on culture in Norway... Go Look and See...!!

. <http://kulturnett.no/English/>

**kulturennett.no** is the official gateway to culture in Norway. The portal is initiated and financed by the Ministry of Culture and Church affairs.

---

### ABOUT SEATTLE STEMNE IN AUGUST

A WEEKEND AT THE  
STEMNE, by Mike Block

Envision the scene:

Camp Brotherhood is a retreat sitting on a country road fifty miles north of Seattle. There are various buildings within walking distance of each other on what is a working/teaching farm and Christian Retreat. The buildings are new, clean and delightful. One, the Warren center, has a large dining/conference room upstairs with an unfinished lower level (which serves as the primary dance floor for the weekend). The accommodations are located in three other buildings consisting of 50 or so individual guest rooms with private baths. There is also a camping area for those so inclined. The on-site staff caters all the meals and is friendly and helpful. Throw into this a whole bunch of yearly-returning friends and families who go to have fun for the weekend and you

have the Norsk Folkedans Stemne.

Most years the Seattle 'Stemne' brings in groups or teachers from Norway. This year the teaching guests were members of the Leikarringen BUL Kongsberg member of Noregs Ungdomslag. (Last year they brought in the group Symra who visited the bay area last year and attended Gene and Henry's house party in August.) I decided to go up and see what all the fuss was about; after all, some of the attendees and coordinators of that event also attend our bi-annual Stevne in Alta, California. More importantly, the dance group from Norway was scheduled to teach the Sigdalmasurka. Being as my grandparents were from Sigdal, I had to attend.

Not being too fond of flying any longer, I decided to drive. The trip from the Santa Cruz Mountains to Camp Brotherhood takes 16+ hours. I stretched it out over two days each direction, stopping at a Motel 6 near the southern Oregon border each trip. I took a lot of music which I hadn't listened to for many years along with me and by the end of the trip was certain that I would never listen to those CDs again.

Unlike our Stevne, the Seattle Stemne officially begins at about 4pm on Friday. After a brief introduction, the teachers give a demonstration and quick review of the primary dances they will be sharing over the weekend. Following is dinner and the evening dance. Pols, mazurka, waltz, hambo and hopvals filled the evening with a few polskas thrown in by request. Springars were later in the evening with Telespringar and Telegangar the focus of this weekend.

The Unge Venner / Young Friends classes (this year there were 34 young attendees) were held in Rogers Hall where volunteers had put together thin wood flooring over a wall-to-wall carpet. It worked well, but rumor has it the floating wooden floor had to be re-centered in the room every once in a while.

Dances and songs taught over the weekend were: (keep in mind there were two simultaneous classes)

Dances:  
Stegvals  
Stegar  
Sigdalsmasurka  
Oppdalsril  
Eikerril  
Polkamasurka med støyt  
Trondheimar  
Sandsværril  
Sandsværril i stor ring

Veva Vadsmål  
Virginniaril  
Feiar fra Sandsvær  
Barneril  
Søderlender  
Pjokkum

Songs:  
Krist Gjeve  
Lars Lenkelifot  
Flaumen går  
Jentelokken  
Bendik og Årolilja  
Nordlandsvise Småsporven  
En bonde i vår by  
Jomfru, jomfru  
Sjuspring  
Herr Smett  
Til seters  
Trollgubben Lurvelegg

I thought I was in good shape, knowing most of these dances, but was surprised to find the Kongsburg Leikarring did ALL of them differently to a degree and had never heard of the “variations” which I knew and asked them about. Lesson Learned: Always travel with an open mind.

Do I recommend that readers take the time and travel to Camp Brotherhood once a year? The answer is an unequivocal “YES”. Take some time from your lives, enjoy touring the Seattle area and enjoy a weekend of dance and music. One word of caution: think young, especially Saturday night.

Norsk Folkedans Stemne,  
PO Box 17099, Seattle, WA

98127 Contacts are: Larry Reinert, (206) 937-5211 or Christine Anderson, [www.seattlestemne.org](http://www.seattlestemne.org)

See the photo and article on the Kongsburg Leikarring, below.

**Norsk Folkedans Stemne**  
PO Box 17099  
Seattle WA 98127

[cmadance@earthlink.net](mailto:cmadance@earthlink.net)

---

## **ABOUT CAMP NORGE STEVNE**

Camp Norge Folkedans Stevne at Alta provides a party and learning atmosphere twice a year where we can include far more instruction and fun than is thought possible in a weekend. We recommend that all members go who possibly can. Sometimes the Alta dances take a whole weekend to learn and cannot easily be replicated in our weekly meetings. However, in our performances we can feature these dances by couples who feel comfortable with showcasing a dance to introduce a dance style representing an area, or a time period or a cultural tradition. We have done that with our geographic choreographies and programs that include rudl, springars, pols, and style dance from the storgaard.

---

## Thoughts on New Dances

Looking ahead this year, we have the makings of some new groupings of dances from Sunnmøre and cross border dances with entwined traditions. Of the three old dance traditions in Hedmark in eastern Norway (Rundom, Rendalspols and Elverumspols), the latter is known by another name across the border as Polsdans from Finnskog. This summer Alix Cordray demonstrated a version of this dance with a partner from the West Coast at Mendocino Camp. Then, at Norges Mesterkapp i Folkemusikk, (which replaced the two events Landskappleik and Landsfestivalen) she performed a different version researched by her partner Halbakken. Halbakken was invited to the very first Mendocino Scandia Camp in 1979 to teach Finnskogspols.

Meg & Tom

---

## Leikarringen BUL Kongsberg

This traditional folk dance group from Kongsberg in Buskerud County first performed for Kongsberg's

300th anniversary in 1924. They are celebrating their 85th anniversary with a visit here! Kongsberg is a small town with about 24,000 citizens. It is located 80 km west of Oslo and is well known for its old silver mines. Today, however, it is a fast growing high-tech engineering town with multinational businesses.

Leikarringen BUL Kongsberg brings a good mix of adult and young dancers and musicians ranging in ages from 11-70. They perform several times a year including at the local folk museum during the summer. Members are from different parts of the country and perform in their own national costumes or bunader. In 2008 their children's group participated at Barnlek, a Nordic stemne for children.

The group is a member of the Norwegian Youth League / Noregs Ungdomslag. In 2008 eight members of Bonde Ungdomslag (BUL) Kongsberg won Framsyningskappleiken at Folkekulturfestivalen in a team with eight other dancers.

See the photo on the next page.



**Leikarring BUL Kongsberg**

## NGL&S Spring 2009 Interim Business Director Report

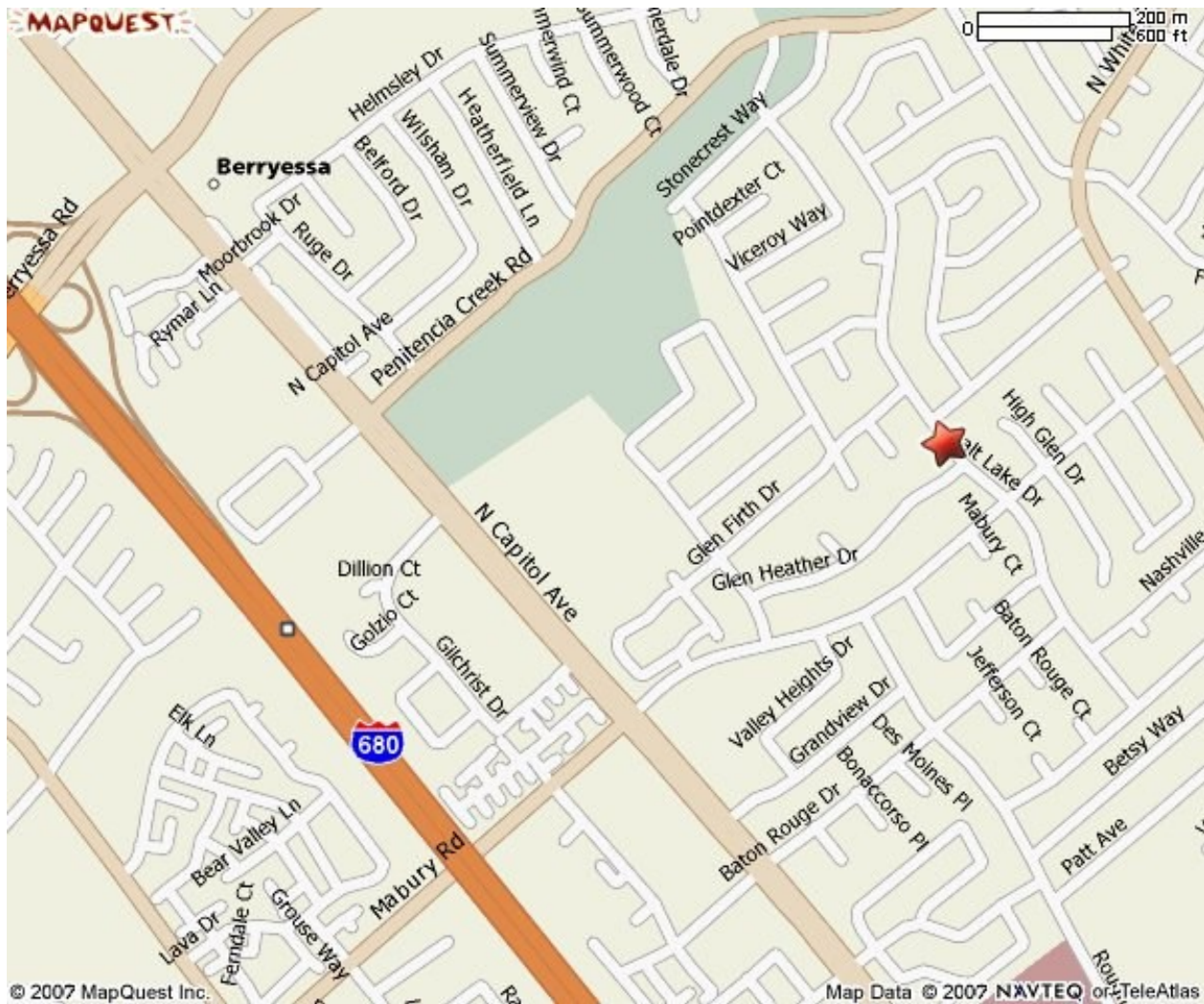
Group(s)	Date	Event	Requesting Group	Location
L	10/12/08	Nordmanns Forbundet meeting	Nordmanns Forbundet	Retzlaff Winery, 1356 So. Livermore Ave, Livermore
L	11/15/08	Entertainment	Carlton Plaza	Carlton Plaza, 1000 E. 14th St., San Leandro
B	12/06/08	Lutefisk Dinner	Nordhal Greig Lodge	Nordahl Hall, 580 W. Parr Ave, Los Gatos
L	12/14/08	December Feast	Grace Lutheran Church	Grace Lutheran Church, 3149 Waverley Street, Palo Alto
B	12/?/08	Christmas Party	Nordhal Greig Lodge	Nordahl Hall, 580 W. Parr Ave, Los Gatos
L	01/24/09	Entertainment	Bay Area Travel Show	Santa Clara Convention Center, 5001 Great America Parkway, Santa Clara
L	01/25/09	Cultural Program	Norwegian Seamen's Church	Norwegian Seaman's Church, 2454 Hyde St., San Francisco
S	03/20/09	Torsk Dinner	Vigeland Lodge	Vigeland Lodge, Highlands Community Club, 1665 Fernside, Redwood City
L	04/04/09	Annual Smorgasbord	Olav Lodge	Lucas Valley Home Owners Assoc. Center, 1201 Idylberry Rd, San Rafael
L	04/09/09	Branham High School	Branham High School	1570 Branham Lane, San Jose
L	04/18/09	SpringFest	International House	International House, 2299 Piedmont Ave, UC Berkeley
L	04/24/09	Heritage Night	Nordahl Grieg Lodge	Nordahl Hall, 580 W. Parr Ave, Los Gatos
LS	05/02/09	Norway Day	Norway Day Committee	Herbst Pavilion, Fort Mason, San Francisco
LSB	05/03/09	Norway Day	Norway Day Committee	Herbst Pavilion, Fort Mason, San Francisco
L	05/15/09	Cultural Night	Snorre Lodge	Hill & Valley Clubhouse, 1808 B Street, Hayward
L	05/16/09	Syttende Mai	Calvary Lutheran Church	Calvary Lutheran Church, 401 Santa Lucia Ave, Millbrae
L	05/17/09	Syttende Mai	Sunnyview retirement community	Sunny View Retirement Community, 22445 Cupertino Rd., Cupertino
L	06/06/09	Ibsen Park Opening	Henrik Ibsen Park	Henrik Ibsen Park, Woodside
L	06/07/09	Pfingsten	Faith Lutheran	Faith Lutheran Church, 16548 Ferris

		Festival	Church	Ave, Los Gatos
L	06/13/09	Entertainment	Paradise Valley Estates	Paradise Valley Estates Retirement Center, 2600 Estates Dr., Fairfield
L	08/09/09	Entertainment	Aegis Living	4756 Clayton Road, Concord

Key: L – Leikarring; B – Barneleikarring; S – Spelemannslag.

**MAP & DIRECTIONS TO AGM:**

Ann Huberman and Greg Goodhue’s address:  
 751 Salt Lake Drive, San Jose, CA 95133  
 Phone: 408-259-9959



----- Fold Here -----



Place  
Postage  
Stamp Here

NGLS Polsnus  
c/o John Stubblebine  
21491 Vai Avenue  
Cupertino, CA 95014

To: Name  
Address  
City, State, Zip